



Sachbearbeiter | Incaricato

Georg Perugini

georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it

+39 0474 545934

Verwaltungs- und Handelspolizei |

Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |

Responsabile del procedimento

Kommandantin / Comandante

Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 155/2026/LI/gp

Prot. Nr. /LI/gp

int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 146/2026

Bruneck | Brunico, 24.09.2026

**Anordnung Verkehrsregelung und
Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.
Bruneck, Raingasse - zeitweilige Sperrung
eines Teilabschnitts der Straße aufgrund von
außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an
einer Grenzmauer**

**Ordinanza regolamentazione e autorizzazione
per l'occupazione di suolo pubblico.
Brunico, vicolo Rain - chiusura temporanea
di un tratto della strada a causa di lavori di
manutenzione straordinaria presso un muro
di cinta**

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. vom 28.09.2026 bis zum 11.12.2026, bei Bedarf, die zeitweilige Sperrung eines Teilabschnitts der Raingasse auf Höhe der Rainkirche bzw. des Gebäudes mit Hausnummer 47, aufgrund von außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten an einer Grenzmauer;
 - a) Der Fahrzeugverkehr muss entsprechend umgeleitet werden.
 - b) Für die Fußgänger muss ein sicherer alternativer Gehweg entlang des Baustellenareals eingerichtet werden.
 - c) Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung, insbesondere die

1. dal 28/09/2026 fino al 11/12/2026, secondo necessità, la chiusura temporanea di un tratto del vicolo Rain, all'altezza della chiesa di S. Caterina ovvero dell'edificio con numero civico 47, a causa di lavori di manutenzione straordinaria presso un muro di cinta;
 - a) Il traffico veicolare deve essere deviato.
 - b) Per i pedoni deve essere istituita una pista pedonale alternativa sicura lungo il cantiere.
 - c) Il richiedente/la richiedente è incaricato/a a predisporre la relativa segnaletica stradale secondo le

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Umleitungsbeschilderung,
anzubringen.

norme del C.d.S. e in particolare le
indicazioni di deviazione.

Die Baufirma Puntel GmbH, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Neurauthstraße 10, Steuernummer: 02336940214, im Auftrag des Bauherrn C.M. GmbH, mit Sitz in 39031 Bruneck, Stadtgasse 30, gesetzlicher Vertreter: Tassilo Dr. Egger, Steuernummer: 01562790210, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 28.09.2026 bis zum 11.12.2026

Ort: Bruneck, Raingasse, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 47, auf einem Teil der Gp. 867 der K.G. Bruneck.

Ausmaß: insgesamt 94,57m² ≈ 95,00m²

Art: Baukran, LKW, Bagger, Fahrzeuge, Absperrungen, Baustellenzäune, Baumaschinen, Abbruch- und Baumaterial, Beschilderung sowie jegliche weitere mobile Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Grund: außerordentliche Instandhaltungsarbeiten bzw. Abbruch und Wiederaufbau der Grenzmauer auf der G.p. 61 und B.p. 46, K.G. Bruneck

Begründung

Aufgrund der geplanten außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten bzw. den Abbruch und Wiederaufbau einer Grenzmauer ist die

La ditta edile Puntel Srl con sede a 39031 Brunico (BZ), via Neurauth 10, codice fiscale: 02336940214, su incarico del committente C.M. Srl con sede a 39031 Brunico, via Centrale 30, legale rappresentante: Tassilo dott. Egger, codice fiscale: 01562790210, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 28/09/2026 fino al 11/12/2026

luogo: Brunico, vicolo Rain, all'altezza dell'edificio con numero civico 47, su una parte della p.f. 867 del C.C. di Brunico.

Superficie: complessivamente 94,57mq ≈ 95,00mq

Tipo: gru edile, autocarro, escavatore, veicoli, barriere, recinzioni da cantiere, macchinari edili, materiale da demolizione e da costruzione, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione mobile necessaria all'esecuzione dei lavori

Motivo: lavori di manutenzione straordinaria ovvero demolizione e ricostruzione del muro di cinta sulla p.f. 61 e p.ed. 46, C.C. Brunico

Motivazione

A causa dei lavori programmati per la manutenzione straordinaria ovvero per la demolizione e ricostruzione del muro di cinta

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Sperrung der Straße im Bereich des von den Arbeiten betroffenen Areals aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und zur Vermeidung von Gefahren für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Durchführung und Auflagen

Sofern möglich muss ein schmaler Durchgang für die Fußgänger garantiert werden. Wenn dieser Durchgang aus Sicherheitsgründen usw. nicht ermöglicht werden kann, muss im Kreuzungsbereich Stadtgasse/Raingasse und Oberragen/Raingasse ein entsprechender Hinweis angebracht werden.

Die Sanierungsarbeiten an der Grenzmauer müssen laut den mit der Stadtgemeinde Bruneck getroffenen Abmachungen durchgeführt werden.

Nach erfolgter Sanierung der Grenzmauer muss die Fahrbahn im betroffenen Bereich der Raingasse provisorisch wiederhergestellt werden. Die Stadtgemeinde Bruneck wird voraussichtlich im Frühjahr 2027 die Fahrbahn im betroffenen Bereich sanieren.

Grabungsarbeiten auf öffentlichem Grund sind ohne entsprechender Genehmigung nicht gestattet.

Die Vorschriften der Stadtgemeinde Bruneck über Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund, speziell jene für die Wiederherstellung der Asphaltbeläge und/bzw. der Pflasterung, sind einzuhalten.

Eventuelle Schäden an der Oberflächengestaltung müssen umgehend dem

si rende necessaria la chiusura al traffico veicolare di un tratto della strada interessato dai lavori, per motivi di sicurezza pubblica e al fine di prevenire pericoli per gli utenti della strada.

Esecuzione e prescrizioni

Se possibile, deve essere garantito un passaggio per i pedoni. Se questo passaggio non può essere reso possibile per motivi di sicurezza ecc., deve essere collocata la relativa segnaletica all'altezza dell'intersezione della via Centrale/vicolo Rain e via Ragen di Sopra/vicolo Rain.

I lavori di risanamento del muro di cinta devono essere eseguiti secondo gli accordi stipulati con la Città di Brunico.

Dopo la ristrutturazione del muro di cinta, la strada nell'area interessata del vicolo Rain deve essere provvisoriamente ripristinata. Si prevede che la Città di Brunico procederà con i lavori di risanamento della carreggiata nell'area interessata nella primavera del 2027.

Senza la relativa autorizzazione non sono permessi lavori di scavo su suolo pubblico.

Le prescrizioni della Città di Brunico in materia di lavori di scavo su suolo pubblico devono essere rispettate, in particolare le prescrizioni sul ripristino del manto stradale asfaltato ovvero della pavimentazione con cubetti.

Eventuali danni agli elementi e strutture in superficie devono essere comunicati

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Stadtbauhof gemeldet und anschließend auf eigene Kosten saniert werden.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Eventuelle Schäden, auch an Privateigentum, müssen umgehend saniert werden.

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen. Eine entsprechende Telefonnummer mit 24-stündiger Erreichbarkeit muss vor Ort angegeben werden.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Verkehrsregelungsmänner müssen, während des Rangierens der LKW – vor allem in Rückwärtsgang – für die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer sorgen.

unmittelbar al Cantiere comunale e successivamente sistemati a proprie spese.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superficie (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

Eventuali danni, anche a proprietà privata, devono essere immediatamente ripristinati.

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

In caso di guasti un incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione. Un numero di telefono corrispondente con disponibilità 24 ore su 24 deve essere fornito sul posto.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Dei movieri devono garantire la sicurezza degli altri utenti della strada quando gli autocarri compiono manovre – soprattutto in retromarcia.

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

Die ausführende Firma ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Alle gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

Die besetzten Flächen müssen laut Straßenverkehrsordnung abgegrenzt und beschildert werden.

Bei der Baustelle muss die notwendige zweisprachige Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung angebracht werden.

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich

Il richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Il richiedente è tenuto a rispettare tutte norme previste dalla legge.

Le aree occupate devono essere delimitate e segnalate ai sensi del codice della strada.

Presso il cantiere deve essere predisposta la relativa segnaletica stradale bilingue secondo le norme del Codice della Strada.

L'accesso da parte dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Il richiedente/la richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali, segnala e ripristina immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art. 12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 10.09.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 22.09.2026.

Positives Gutachten des Stadtbauamtes vom 23.09.2026.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 10/09/2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 22/09/2026.

Parere positivo del Cantiere comunale del 23/09/2026.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.



Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nummer
01251294247485 vom 20.08.2026 - 14:34:43

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id.
01251294247485 del 20/08/2026 – 13:34:43